

Isa

Chapter 30

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

| | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----------|--------|-------------------|
| 1 | הָיוּ | בָּנִים | סוֹרְרִים | נָאֵם- | יְהוָה | לַעֲשׂוֹת | עֲצָה | וְלֹא | מִנִּי | וְלִנְסֹךְ |
| | افسوس | بیٹو | سرکش | فرمان | یہوواہ-کا | کرنے-کے-لیے | مشورہ | اور-نہیں | مجھ-سے | اور-ٹھالنے-کے-لیے |
| | H1945 | H5637 | H5002 | H3068 | H6098 | H3808 | | | | |
| | מִסְכָּה | וְלֹא | רוּחִי | לְמַעַן | סְפֹת | חַטָּאת | עַל- | חַטָּאת: | | |
| | مورتی | اور-نہیں | میری-روح-سے | تاکہ | شامل-کریں | گناہ | پر | گناہ | | |
| | H3808 | H7307 | H4616 | H5595 | | | | | | |

کرتے اضافہ میں گناہوں ہو۔ لیتے کر معاہدے بغیر کے روح میرے اور باندھتے منصوبے بغیر میرے تم کیونکہ افسوس! پر تم بچو، ضدی [] ہے، فرماتا رب کرتے

| | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 2 | הַהֲלָכִים | לְרִדָּת | מִצְרָיִם | וּפִי | לֹא | שָׁאַלְוּ | לְעֹז | בְּמִעוֹז | פְּרַעֲה |
| | جانے-والے | اترنے-کے-لیے | مصر | اور-میرے-منہ-سے | نہیں | پوچھا | پناہ-لینے-کے-لیے | قلعے-میں | فرعون-کے |
| | H1980 | H3381 | H4714 | H6310 | H3808 | H7592 | H5810 | H4581 | H6547 |
| | וְלִחְסוֹת | בְּצִל | מִצְרָיִם: | | | | | | |
| | اور-پناہ-لینے-کے-لیے | سائے-میں | مصر-کے | | | | | | |
| | H2620 | H6738 | H4714 | | | | | | |

پاؤ۔ حفاظت میں سائے کے مصر اور لو پناہ میں آؤ کی فرعون تاکہ کیا رجوع طرف کی مصر بغیر لئے مشورہ سے مجھ نے تم

| | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| 3 | וְהָיָה | לְכֶם | מַעוֹז | פְּרַעֲה | לְבִשְׁת | וְהַחֲסוֹת | בְּצִל- | מִצְרָיִם | לְכַלְמָה: |
| | اور-ہوگا | تمہارے-لیے | قلعہ | فرعون-کا | شرمندگی-کے-لیے | اور-پناہ-لینا | سائے-میں | مصر-کے | رسوائی-کے-لیے |
| | H1961 | H4581 | H6547 | H1322 | H2622 | H6738 | H4714 | H3639 | |

گی۔ جائے ہو رسوائی تمہاری سے لینے پناہ میں سائے کے مصر گا، بنے باعث کا شرم لئے تمہارے تحفظ کا فرعون خیردار! لیکن

| | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| 4 | כִּי- | הָיוּ | בְּצִעַן | שָׂרִיו | וּמְלָאכָיו | חַנִּס | יְנִיעוּ: |
| | کیونکہ | تھے | صوعن-میں | اُس-کے-سردار | اور-اُس-کے-قاصد | حانیس | پہنچے-گے |
| | H1961 | H6814 | H8269 | H4397 | H2609 | H5060 | |

ہیں گئے پہنچ تک حنیس ایلچی کے اُس اور ہیں میں ضعن افسر کے اُس گو کیونکہ

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| 5 | כָּל | [הבאיש] | (הַדְּבִישׁ) | עַל- | עָם | לֹא- | יִזְעִילוּ | לָמוֹ | לֹא | לְעִיָּוָה | וְלֹא |
| | سب | — | شرمندہ-ہوں-گے | پر | قوم | نہیں | فائدہ-دیں-گے | انہیں | نہیں | مدد-کے-لیے | اور-نہیں |
| | H3605 | H0887 | H0954 | H3808 | H3276 | H3808 | H3276 | H3808 | H5828 | H3808 | |
| | לְהוֹעִיל | כִּי | לְבִשְׁת | וְנָם- | לְחַרְפָּה: | ס | | | | | |
| | فائدہ-دینے-کے-لیے | بلکہ | شرمندگی-کے-لیے | اور-بھی | رسوائی-کے-لیے | — | | | | | |
| | H3276 | H1322 | H1571 | H2781 | | | | | | | |

خجالت اور شرم یہ بلکہ گا ہو حاصل فائدہ نہ اور مدد نہ سے اِس گا۔ ہو بے کار معاہدہ ساتھ کے اِس کیونکہ گے، جائیں ہو شرمندہ سے قوم اِس سب تو بھی گی۔ [] ہو بی باعث کا

| | | | | | | | | | | |
|---|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
| 6 | מִשְׁאָה | בְּהֵמוֹת | נֶגֶב | בְּאֶרֶץ | צָרָה | וַצִּוְיָהּ | לְבִיא | וְלִישׁ | מִהֶם | אֶפְסָה |
| | بوجه | جانوروں کی | جنوب | زمین میں | تنگی | اور-مصیبت کی | شیرنی | اور-شیر | ان سے | سانپ |
| | | H0929 | H5045 | H0776 | | | H3918 | H1992 | H0660 | |

| | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------|-----------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|
| | וְשָׂרָף | מְעוֹפֵף | יִשְׂאוּ | עַל- | זָתָה | עֲרִיִם | חֵילָהֶם | וְעַל- | רַב־שֵׁת | נִמְלִיִם |
| | اور-اڑنے والا | اڑنے والا | لے-جاتے ہیں | پر | کندھے | گدھوں کے | ان کی-دولت | اور-پر | کوبان | اونٹوں کے |
| | H0214 | | H5375 | | H3802 | H5895 | H2428 | | H1707 | H1581 |

| | | | | | |
|--|-----------------------|------|-----|-----------------------|-----------------------|
| | אֲזַרְתָּם | עַל- | עַם | לֹא | יִזְעִילוּ: |
| | ان کے-خزانے | پر | قوم | نہیں | فائدہ-دیں-گے |
| | H0214 | | | H3808 | H3276 |

شیرنی، شیربیر، میں جس بیس رہے گزر سے میں ملک کن پریشان اور ده تکلیف ایک سفیر کے یہوداہ فرمان: کا رب میں بارے کے جانوروں کے نجب دشت گو ہیں، رہے پہنچا پاس کے مصر کچھ سب وہ اور ہیں، بوئے لدے سے خزانوں اور دولت کی یہوداہ اونٹ اور گدھے کے ان ہیں۔ بستے سانپ اڑن اور زبریلے نہیں۔ فائدہ کوئی کا قوم اس

| | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 7 | וּמִצְרַיִם | הַקְּבֵל | וְרִיק | יַעֲזְרוּ | לְכֹן | קָרְאָתִי | לְאֲזַת | רַחֵב | הֵם | שָׁבַת: |
| | اور-مصر | بے-فائدہ | اور-خالی | مدد-کے-گا | اس-لیے | میں-نے-پکارا | اسے | رب | وہ | خاموش-بیٹھا |
| | H4714 | H1892 | H7385 | H5826 | | H7121 | H2063 | H7293 | H1992 | H7674 |

بے-رکھا ہے کیا دیا کر بند منہ کا جس اڑدبا ریب نام کا مصر نے میں لئے اس ہے! ہی فضول مدد کی مصر

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|--------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 8 | עֲתָה | בּוֹא | עַל- | לִוּחַ | אֲתָם | וְעַל- | סֵפֶר | חֻקָּה | וַתְּהִי | לְיוֹם | אֶחָדָיו |
| | اب | آ | پر | تختی | ان کے-ساتھ | اور-پر | کتاب | لکھ-دے | اور-ہو | دن-کے-لیے | آخری |
| | H6258 | H0935 | | H3871 | H0854 | | | H2710 | H1961 | H3117 | H0314 |

| | | | |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | לְעַד | עַד- | עוֹלָם: |
| | بمیشہ-کے-لیے | تک | ابد |
| | H5707 | H5704 | H5769 |

دیں۔ گواہی تک ہمیشہ میں دنوں والے آنے الفاظ میرے تاکہ کر بند قلم میں صورت کی کتاب اُسے لکھ۔ پر تختے کچھ سب کر جا پاس کے دوسروں اب

| | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------|
| 9 | כִּי | עַם | מְרִי | הוּא | בְּנִים | כְּחֻשִׁים | בְּנִים | לֹא- | אָבוּ | שְׂמוֹעַ | תּוֹרַת | יְהוָה: |
| | کیونکہ | قوم | باغی | ہے | بیٹے | جھوٹے | بیٹے | نہیں | چاہتے | سننا | شریعت | یہوواہ کی |
| | | | H4805 | H1931 | H3586 | H3808 | H0014 | H8085 | H8451 | H3068 | | |

نہیں ہی تیار لئے کے ماننے کو ہدایات کی رب جو ہیں بچے باز دھوکے لوگ یہ ہے، سرکش قوم یہ کیونکہ

| | | | | | | | | | |
|----|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10 | אֲשֶׁר | אָמְרוּ | לְרֵאִים | לֹא | תִרְאוּ | וְלֹא | חֲזוּ | תִּחְזוּ- | לְנוּ |
| | جو | کہتے-ہیں | دیکھنے-والوں-سے | نہیں | دیکھو | اور-رائی-دیکھنے-والوں-سے | نہیں | دیکھو | ہمیں |
| | | H0559 | H7200 | H3808 | H7200 | H2374 | H3808 | H2372 | H2374 |

| | | | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | נִכְחֹת | רַבְרוּ- | לְנוּ | חֲלָקוֹת | חֲזוּ | מִתְחַלֵּוֹת: |
| | سیدھی-باتیں | بولو | ہمیں | چکنی-باتیں | دیکھو | فریب |
| | H5229 | H1696 | | H2372 | H4123 | |

والی کرنے خوشامد ہماری بلکہ بتانا مت رویا سچی ہمیں ہیں، دیتے حکم وہ کو والوں دیکھنے رویا اور آؤ۔ باز سے رویا ہیں، کہتے وہ کو بینوں غیب کرو! بیان آگے ہمارے کر دیکھ رویا ده فریب باتیں۔

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| 11 | סוּרוּ | מִנִּי- | יָרֵד | הַטָּו | מִנִּי- | אֶרֶח | הַשְּׁבִיתוּ | מִפְּנֵינוּ | אֶת- | קְדוֹשׁ | יִשְׂרָאֵל: |
| | ہٹ-جاؤ | سے | راہ | موڑو | سے | راستہ | دور-کرو | ہمارے-سامنے-سے | کو | قدوس | اسرائیل کے |
| | H5493 | | H1870 | H5186 | | H0734 | H6440 | H0853 | H6918 | H3478 | |

آؤ! باز سے کرنے ذکر کا قدوس کے اسرائیل سامنے ہمارے دو۔ چھوڑ کو راہ سیدھی جاؤ، ہٹ سے راستے صحیح

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----------------------|
| 12 | לָזַן | כָּה | אָמַר | קָדוֹשׁ | יִשְׂרָאֵל | יַעַן | מֵאֲסָסָם | בְּדַבָּר | הָיָה | וַתִּבְטְחוּ |
| | اس لیے | یوں | کہتا ہے | قدوس | اسرائیل کا | چونکہ | تم نے رد کیا | کلام میں | اس | اور تم نے بھروسہ کیا |
| | H3541 | H0559 | H6918 | H3478 | H3282 | H1697 | H2088 | H0982 | | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| ظلم پر | اور ٹیڑھے پن پر | اور تم نے سہارا لیا | اور تم نے اس پر |
| H6233 | H3868 | H8172 | |

ہے۔ کیا اعتماد پورا بلکہ بھروسا پر چالاکی اور ظلم کے کر رد کلام یہ ہے، فرماتا قدوس کا اسرائیل میں جواب

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------|--------|
| 13 | לָזַן | יְהִיָּה | לְכֶם | הָעֵזֶן | הָיָה | כְּפָרִץ | נָפַל | בְּדַבָּה | בְּחֹזְמָה | נִשְׁבָּה | אֲשֶׁר |
| | اس لیے | ہوگا | تمہارے لیے | گناہ | یہ | دراڑ کی طرح | گرتا ہوا | ابھرا ہوا | دیوار میں | اونچی | جس کی |
| | H1961 | H5771 | H2088 | H6571 | H6556 | H1158 | H2346 | H7682 | | | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| اچانک | فوراً | آئے گی | اُس کی ٹوٹ |
| H6597 | H6621 | H0935 | H7667 |

ہی ایک اچانک پھر ہے۔ جاتی بیٹھی دیوار اور ہیں پھیلتی دراڑیں ہیں۔ گئی پڑ دراڑیں میں جس گا ہو مانند کی دیوار اونچی اُس لئے تمہارے گناہ یہ اب ہے۔ جاتی ہو بوس زمین سے دھڑام وہ میں لمحے

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
| 14 | וְשִׁבְרָה | כְּשֶׁבַר | נִבְּלָ | יוֹצְרִים | כְּחֹת | לֹא | יִחַזְּלָ | וְלֹא | יִמְצָא |
| | اور اُس کی ٹوٹ | ٹوٹ کی طرح | گھڑا | کماہوں کا | ٹوٹا ہوا | نہیں | رحم کرے گا | اور نہیں ملے گا | |
| | H7665 | H7667 | H3335 | H3807 | H3808 | H2550 | H3808 | H4672 | |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|
| اُس کے ٹکڑوں میں | ٹکڑا | لینے کے لیے | آگ | چولہے سے | اور نکالنے کے لیے | پانی | حوض سے | منہ |
| H4386 | H2789 | H2846 | H0784 | H3344 | H2834 | H4325 | H1360 | |

لے کر اُٹھا کوئلے سے آگ بھی ٹکڑا ایک کا جس اور ہے جاتا کیا چُور چکنا سے بے رحمی جو طرح کی برتن اُس کے مٹی بالکل ہے، جاتی ہو ٹکڑے ٹکڑے وہ جاتا۔ رہ نہیں قابل کے نکالنے پانی بہت تھوڑا سے حوض یا جانے

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|--------------|
| 15 | כִּי | כֹּה | אָמַר | אֲדֹנָי | יְהוָה | קָדוֹשׁ | יִשְׂרָאֵל | בְּשׁוֹבָה | נִחַת | תִּנְשְׁעוּן |
| | کیونکہ | یوں | کہتا ہے | خداوند | یہوواہ | قدوس | اسرائیل کا | لوٹنے سے | اور آرام سے | بجائے جاؤ گے |
| | H3541 | H0559 | H0136 | H3069 | H6918 | H3478 | H7729 | H3467 | | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| خاموشی سے | اور بھروسے سے | ہوگی | تمہاری طاقت | اور نہیں | تم نے چاہا |
| H8252 | H0985 | H1961 | H1369 | H3808 | H0014 |

ہی تب رکھو، بھروسا پر مجھ کر رہ خاموش گی۔ ملے نجات تمہیں ہی تب پاؤ، سکون کر آ واپس ہے، فرماتا بے قدوس کا اسرائیل جو مطلق قادر رب تھے۔ نہیں ہی تیار لئے کے اس تم لیکن گی۔ ملے تقویت تمہیں

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|------|-----|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-------------|--------|------|
| 16 | וְתֹאמְרוּ | לֹא | כִּי | עַל | קוֹס | נָנוּס | עַל | כִּן | תִּנְוִסוּן | וְעַל | קָלָ |
| | اور تم نے کہا | نہیں | بلکہ | پر | گھوڑے | بھاگیں گے | پر | اسی | بھاگو گے | اور پر | تیز |
| | H0559 | H3808 | | | H5127 | H7031 | | H5127 | | | |

| | | | | |
|-----------------------|----|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| سوار ہوں گے | پر | اسی | تیز ہوں گے | تمہارے پیچھا کرنے والے |
| H7392 | | H7043 | H7291 | |

سوار پر گھوڑوں تیز ہم کہا، نے تم چونکہ گے۔ جاؤ بھاگ تم لئے اس گے بھاگیں کر ہو سوار پر گھوڑوں اپنے ہم نہیں، برگز بولے، میں جواب تم چونکہ گے۔ ہوں تیز زیادہ کہیں والے کرنے تعاقب تمہارا لئے اس گے نکلیں بچ کر ہو

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| 17 | אַחַד | אַחַד | מִפְּנֵי | זַעֲרַת | אֶחָד | מִפְּנֵי | זַעֲרַת | אַחַד | אַחַד | 17 |
| | ایک | ایک | سامنے سے | دھمکی | ایک کی | سامنے سے | دھمکی | ایک | بزار | |
| | H0259 | H0259 | H6440 | H1606 | H0259 | H6440 | H1606 | H0259 | H0505 | |
| | עַל- | עַל- | הַהֵר | רֹאשׁ | עַל- | כְּתוּרָן | נֹתְרָתִים | רֵה-جاؤ گے | | |
| | پر | پر | پہاڑ کی | چوٹی | پر | مستول کی طرح | | | | |
| | H1389 | H1389 | H2022 | H2022 | H1389 | H8650 | H3498 | | | |

آخر کار گے۔ جاؤ ہو فرار سب کے سب تم تو گے دھمکائیں تمہیں افراد پانچ کے دشمن جب اور گے۔ جائیں بھاگ پر دھمکی کی آدمی ہی ایک مرد بزار تمہارے گے۔ بوں اکیلے طرح کی جھنڈے پر پہاڑی گے، جائیں رہ تنہا طرح کی ڈنڈے کے پرچم پر چوٹی کی پہاڑ وہ گے بچیں جو

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| 18 | וְלִבָּן | יְחִקָּה | יְהוּוּה | תִּמ-پر-رحم-کرنے-کے-لیے | אֶחָד | וְלִבָּן | יְחִקָּה | יְהוּוּה | 18 |
| | اور-اس-لیے | انتظار-کے-کا | یہوواہ | تم-پر-رحم-کرنے-کے-لیے | اور-اس-لیے | اور-اس-لیے | انتظار-کے-کا | یہوواہ | |
| | H2442 | H2442 | H3068 | H3068 | H2442 | H2442 | H2442 | H3068 | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|---|
| אֱלֹהֵי | מִשְׁפָּט | יְהוּוּה | אֲשֶׁר־ | כָּל- | חֹזֵב | לֹא: | ס |
| خدا | انصاف-کا | یہوواہ | مبارک-ہیں | سب | انتظار-کرنے-والے | اس-کے | — |
| H0430 | H4941 | H3068 | H0835 | H3605 | H2442 | | |

کے اُس جو وہ ہیں مبارک ہے۔ خدا کا انصاف رب کیونکہ ہے۔ ہوا کھڑا اُنھ لے کے کرنے رحم پر تم وہ ہے، میں انتظار کے دکھانے مہربانی تمہیں رب لیکن ہیں۔رتے میں انتظار

| | | | | | | | | | | | |
|----|--------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|---------------|---------|
| 19 | כִּי- | עַם | בְּצִיּוֹן | יֵשֵׁב | בִּירוּשָׁלַם | בְּכּוֹ | לֹא- | תִבְכֶּה | חֲנּוּן | יְחַנְּדָ | לְקוֹל |
| | کیونکہ | قوم | صیون-میں | رہے-گی | یروشلم-میں | رونا | نہیں | روئے-گی | رحم | کرے-گا-تجھ-پر | آواز-پر |
| | | | H6726 | H3427 | H3389 | H1058 | H3808 | H1058 | | | |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| זַעֲקוּד | כְּשִׁמְעָתוֹ | עֲנָד: |
| تیری-فریاد-کی | سنتے-ہی-اُس-کے | جواب-دے-گا-تجھے |
| H2201 | H8085 | |

جواب وہ ہی سنتے تمہاری گا۔ کرے مہربانی پر تم ضرور وہ تو گے کرو فریاد تم جب گے۔ روؤ نہیں تم اُنڈہ ہو، ربتے میں یروشلم جو باشندو کے صیون اے گا۔دے

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 20 | וְנָתַן | לְכֶם | אֲדֹנָי | לְחֶם | צָר | וּמִיָּם | לְחֵץ | וְלֹא- | יִכְנַף | עוֹד |
| | اور-دے-گا | تمہیں | خداوند | روٹی | تنگی-کی | اور-پانی | مصیبت-کا | اور-نہیں | چھپائے-جائیں-گے | بھر |
| | H5414 | | H0136 | H3899 | H3427 | H4325 | H3906 | H3808 | H3670 | H5750 |

| | | | | | |
|------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|------------|
| מוֹרִיד | וְהָיוּ | עֵינַיִךְ | רֹאוֹת | אֶת- | מוֹרִיד: |
| تیرے-استاد | اور-ہوں-گی | تیری-آنکھیں | دیکھنے-والی | کو | تیرے-استاد |
| | H1961 | | H7200 | H0853 | |

گی۔دیکھیں اُسے آنکھیں ہی اپنی تیری بلکہ گا رہے نہیں چھپا اُستاد تیرا اب لیکن پلایا، پانی کا ظلم اور کھلائی روٹی کی تنگی تمہیں نے رب میں ماضی گو

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|---------|------|
| 21 | וְאֲזַנְיָה | תִּשְׁמַעְנָה | דְּבָר | מֵאֲחֵרֶיךָ | לְאֹמֵר | זֶה | הַדְרִיךְ | לְכוּ | בְּזוֹ | כִּי |
| | اور-تیرے-کان | سنیں-گے | کلام | پیچھے-سے-تیرے | کہہ-کر | یہ | راہ-ہے | چلو | اُس-میں | جب |
| | H0241 | H8085 | H1697 | H0559 | H2088 | H1870 | H3212 | | | |

| | | |
|-----------------------|--------|-----------------------|
| תְּאִמִּינוּ | וְכִי | תִּשְׁמְעוּ: |
| دائیں-موڑو | اور-جب | بائیں-موڑو |
| H0541 | | H8041 |

گے۔سنیں یہ کان اپنے تمہارے چلو! پر اسی ہے، صحیح راستہ! یہی گی، ملے ہدایت سے پیچھے تمہیں تو بے مڑنا طرف بائیں یا دائیں اگر

| | | | | | | | | | |
|----|------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|
| 22 | וְטִמְאַתֶּם | אֶת- | צְפוּי | פְּסִילֵי | כִּסְפֵיךָ | וְאֶת- | אֶפְרַת | מִסְכַּת | זְהַבֶּךָ |
| | اور-ناپاک-کرو-گے | کو | مُلمع | بتوں-کے | چاندی-کے-تیرے | اور-کو | پوشش | بتوں-کے | سونے-کے-تیرے |
| | | | H6826 | H6456 | H3701 | H0853 | H0642 | | H2091 |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|
| תִּזְרֹם | כְּמוֹ | דָּוָה | צָא | תְּאֹמֵר | לֹא: |
| بھینک-دے-گے | جیسے | ناپاکی | نکل | کہے-گے | اُسے |
| H2219 | H3644 | H1739 | H3318 | H0559 | |

گے۔ پھینکو باہر طرح کی کچرے ناپاک انہیں کر کہ چیز! گندی آف، تم گے۔ کرو یہ حرمتی کی بُتوں اپنے بوئے سچے سے سونے اور چاندی تم وقت اُس

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 23 | וַיִּתֵּן | מִטָּר | זֶרַעַךְ | אֲשֶׁר- | תִּזְרַע | אֶת- | הָאֲדָמָה | וְלֶחֶם | תְּבוּאֹת | הָאֲדָמָה |
| | اور-دے-گا | بارش | تیرے-بیج-کے-لیے | جو | بوئے-گے | میں | زمین | اور-روٹی | پیداوار | زمین-کی |
| | H5414 | H4306 | H2233 | | H2232 | H0853 | H0127 | H3899 | H8393 | H0127 |
| | וְהָיָה | דְּשָׁן | וְשִׁמֹן | יִרְעָה | מִקְנֵיךְ | בְּיוֹם | הַהוּא | כָּר | נִרְחֹב: | |
| | اور-ہوگی | جربی | اور-چکنی | چرے-گے | تیرے-مویشی | اُس-دن-میں | اُس | چراگاہ | کشادہ | |
| | H1961 | H1879 | H8082 | | H4735 | H3117 | H1931 | H7337 | | |

گائے بیل اور بھیڑیکریاں تیری دن اُس گا۔ کرے مہیا خوراک بخش غذائیت گا، دے پکنے فصلیں بہترین کر بھیج بارش پر کھیتوں تیرے رب وقت بوتے بیج گے۔ چریں میں چراگاہوں وسیع

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|
| 24 | וְהָאֲלֹפִים | וְהַעֲרִים | עֹבְדֵי | הָאֲדָמָה | בְּלֵיל | חֲמִיץ | יֹאכְלוּ | אֲשֶׁר- | זְרָה | בְּרַחֲת |
| | اور-بیل | اور-گدھے | جوتے-والے | زمین | دانہ | نمکین | کھائیں-گے | جو | پھٹکا-گیا-ہے | بھاوڑے-سے |
| | H0504 | H5895 | H5647 | H0127 | H1098 | H2548 | H0398 | | H2219 | H7371 |
| | وּבְמִזְרָה: | | | | | | | | | |
| | اور-چھاج-سے | | | | | | | | | |
| | H4214 | | | | | | | | | |

گی۔ ملے خوراک بہترین گئی کی صاف ذریعے کے شاخے دو اور چھاج کو گدھوں اور بیلوں مستعمل لئے کے باڑی کھیتی

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 25 | וְהָיָה | עַל- | כָּל- | הָר | נִבְהָ | וְעַל | כָּל- | נִבְעָה | נִשְׁאָה | פְּלָגִים | יִבְלִי- | מַיִם | בְּיוֹם |
| | اور-ہوگا | پر | پر | پہاڑ | اونچے | اور-پر | ہر | ٹیلے | بلند | نہریں | نالیان | پانی-کی | دن-میں |
| | H1961 | H3605 | H2022 | H1364 | H3605 | H1389 | H3605 | H1389 | H5375 | H6388 | H2988 | H4325 | H3117 |
| | הָרָג | זָב | בְּנֶפֶל | מִנְדְּלִים: | | | | | | | | | |
| | قتل | بڑے | گرنے-پر | برج | | | | | | | | | |
| | H2027 | H5307 | H4026 | | | | | | | | | | |

گے۔ بہیں نالے سے بلندی ہر اور نہریں سے پہاڑ اونچے ہر تو گے جائیں گر بُرج کے اُس اور گا جائے ہو ہلاک دشمن جب دن اُس

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | וְהָיָה | אֹר- | הַלְבֵנָה | כְּאֹר | הַחֲמָה | וְאֹר | הַחֲמָה | הַחֲמָה | יְהִיָה | שִׁבְעָתִים |
| | اور-ہوگی | روشنی | چاند-کی | روشنی-کی-طرح | سورج-کی | اور-روشنی | سورج-کی | سورج-کی | ہوگی | سات-گنا |
| | H1961 | H0216 | H3842 | H0216 | H2535 | H0216 | H2535 | H2535 | H1961 | H7659 |
| | כְּאֹר | שִׁבְעָת | הַיָּמִים | בְּיוֹם | חֲבֹשׁ | יְהוּה | אֶת- | שָׁבַר | עֲמוֹ | וּמַחֲץ |
| | روشنی-کی-طرح | سات | دنوں-کے | دن-میں | باندھے-گا | یہوواہ | کو | زخم | اپنی-قوم-کے | اور-چوٹ |
| | H0216 | H7651 | H3117 | H3117 | H2280 | H3068 | H0853 | H7667 | | H4273 |
| | מִקְחוֹ | יִרְפָּא: | ס | | | | | | | |
| | اُس-کی-مار-کی | شفا-دے-گا | — | | | | | | | |
| | H4347 | H7495 | | | | | | | | |

دن اُس گی۔ ہو برابر کے روشنی کی دنوں عام سات روشنی کی دن ایک گی۔ ہو تیز زیادہ گنا سات روشنی کی سورج جبکہ گا چمکے مانند کی سورج چاند گا۔ دے شفا اُسے کے کر پٹی مریم پر زخموں کے قوم اپنی رب

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 27 | הִנֵּה | יָשָׁם- | יְהוּה | כָּא | מִמְרָחֶק | בְּעֵר | אֶפֶס | וְכַבֵּד | מִשְׁאָה | שִׁפְתָיו | מִלְאוּ |
| | دیکھو | نام | یہوواہ-کا | آتا-ہے | دور-سے | جلتی-ہے | اُس-کی-ناک | اور-بھاری | بوجھ-کا | اُس-کے-بونٹ | بھرے-ہیں |
| | H2009 | H8034 | H3068 | H0935 | H4801 | H2280 | H0639 | H3514 | H4858 | H8193 | H4390 |
| | זָעַם | יְלִשׁוֹנוֹ | כָּאֵשׁ | אֲכָלָת: | | | | | | | |
| | غضب-سے | اور-اُس-کی-زبان | آگ-کی-طرح | بھسم-کرنے-والی | | | | | | | |
| | H2195 | H3956 | H0784 | H0398 | | | | | | | |

اُس ہیں، رہے بل سے قہر بونٹ کے اُس ہے۔ رہا پہنچ قریب ساتھ کے زُعب بڑے اور سے غضب و غیض وہ ہے۔ رہا آ سے علاقے ڈوردراز نام کا رب دیکھو، وہ ہے۔ رہا ہو راکھ کچھ سب آگے آگے کے زبان کی

دم کا رب ہے۔ ڈھیر بڑا کا لکڑی میں اُس اور ہے، گیا بنایا چوڑا اور گہرا اُسے ہے۔ جلانا کو لاش کی بادشاہ اسوری جہاں ہے تیار گڑھا وہ سے دیر بڑی کیونکہ
گا۔جلائے طرح کی گندھک اُسے ہی